

Der Kommentar

Liebe Petra Joumaah, werfen Sie bitte sprachlich nicht alles in einen Korb



Von Ralph Lorenz

Hannover (wbn). Zitat: „Meine Damen und Herren von der FDP, Ihr heute hier vorgelegter Antrag ist nicht ganz Copy & Paste. Ein paar fleißige FDP-Bienchen haben die Vorlagen soeben noch etwas umgeschrieben. Eigene Ideen haben Sie aber jedenfalls nicht verarbeitet. Was Sie uns hier vorlegen, ist ein wildes Sammelsurium Ihrer Ideen zum Thema. Mehr aber auch nicht.“

Dieser Satz aus einem Redemanuskript des Landtagsabgeordneten Mustafa Erkan (SPD) soll eine frauenfeindliche Äußerung enthalten. Ehrlich gesagt, ich wäre dieser Suchaufgabe nicht gewachsen gewesen. Aber ich bin ja auch ein Mann. Frau Joumaah aber, die heimische CDU-Landtagsabgeordnete aus Bad Münden, hat sofort ihren Stachel ausgefahren. Sie stört sich an dem Wort „fleißige FDP-Bienchen“. Joumaah in einer Pressemitteilung, die wir gestern auch veröffentlicht haben: „Solche Bezeichnungen diskriminieren und beleidigen jede Frau. Derart herablassende und machohafte Bemerkungen gegenüber Frauen sollten in unserer Gesellschaft keinen Platz mehr haben – schon gar nicht in einem Landesparlament und schon gar nicht in der Plenarrede eines Abgeordneten.“

Fortsetzung von Seite 1

Um herauszufinden ob solche Bezeichnungen wirklich „jede Frau“ diskriminieren und beleidigen, habe ich ein Redaktionsstockwerk höher eine gewisse Frau Veronica Maguire MA einem Praxistest unterzogen.

Als Übersetzerin (nativ, Englisch-Deutsch) und sprachensible Lyrikerin (in Deutsch) erscheint sie mir als Testobjekt besonders geeignet. Ich flüsterte ihr in einem Selbstversuch machohaft (John Wayne-Bass) das Wort vom fleißigen „...-Bienchen ins Ohr“ – und erntete ein honigsüßes Lächeln. Keine Ohrfeige, keinen Schlag in die Magengrube von der in Selbstverteidigungstechniken nicht unbewanderten Kollegin.

Der berüchtigte Joumaah-Effekt ist ausgeblieben.

Auch der biologische Praxis-Volkstest bei einem Bienenzüchter in Börry zeitigte keine stichhaltige Wirkung. Die Bienenkönigin hielt, umgeben von ihren bienenfleißigen Arbeiterinnen, weiterhin Hof als ich sie mit meinem Spruch von den "fleißigen Bienchen" anmachen wollte.

Vielleicht liegt es auch daran, dass Mustafa Erkan, dessen Hobbys mit Joggen und Lesen angegeben sind, ein besseres Sprachgefühl aufweist als dessen Kritikerin Joumaah. Denn wie kommt sie denn darauf, dass mit „fleißige FDP-Bienchen“ die holde Weiblichkeit gemeint sei? Das umgangssprachliche Wort „Bienchen“ (Duden: Bienchen, das) verfügt über das grammatische Geschlecht des Neutrums. Das Bienchen (singular), die Bienchen (plural).

Der gute Rat an die sich echauffierende Petra Joumaah: Sie sollte nicht alles in einen Korb werfen. Und außerdem: Die letzte authentische Instanz zur Rettung der Frauen-Ehre ist und bleibt die bienchenfleißige, zuweilen auch skurril argumentierende Frauenrechtlerin Alice Schwarzer.

Lesen Sie dazu auch den vorangegangenen Beitrag von gestern: **Joumaah: SPD-Abgeordneter Erkan muss sich für Entgleisung entschuldigen**